



**Plattdüütschroot för Hamburg**

**20.  
APRIL  
2024**

**4. HAMBORGER  
PLATTDÜÜTSCH  
DAG**

*Informationen unter  
[www.platt.hamburg](http://www.platt.hamburg)*

*Unter der Schirmherrschaft von  
Hamburgs Zweiter Bürgermeisterin*

***Katharina Fegebank***



# Leve Hamburgerinnen un Hamburger,

zum vierten Mal findet in Hamburg der „Plattdüütsch Dag“ statt und es ist mir eine Freude, auch in diesem Jahr die Schirmherrschaft zu übernehmen.

Das Programm ist so vielfältig wie noch nie! Unter dem Motto „Platt för de Stadt“ gibt es beim Hamburger Plattdüütsch Dag mehr als 50 Veranstaltungen in der ganzen Stadt.

Freuen Sie sich auf plattdeutsche Führungen, z. B. durch das Hamburger Rathaus, an Bord des Veermasters „Peking“ im Hafenumuseum oder beim Alsterschippeln op Platt. Oder Sie hören plattdüütsche Geschichten bei spannenden Lesungen in der Staats- und Universitätsbibliothek und gehen auf plattdüütsche Entdeckertour durch den Michel.

Auch an Kinder und Jugendliche ist in diesem Jahr wieder gedacht: Sie finden in den Bücherhallen Bergedorf, Wandsbek und Neugraben sowie im Lichtwerksaal der Carl-Toepfer-Stiftung ein erlebnisreiches Programm. Und das Ohnsorg-Theater darf beim Plattdeuschtag in Hamburg natürlich nicht fehlen!

Es freut mich, dass Jung und Alt diese wunderbare Sprache lernen und weitergeben. Denn Plattdüütsch ist Ausdruck unserer sprachlichen Vielfalt und Zeichen unserer regionalen Identität. Es erzählt von der vielseitigen Kultur und Geschichte Norddeutschlands. Die Vielfalt an Sprachen eröffnet uns unterschiedliche Kulturen, fördert unsere Verständigung miteinander und verbindet uns Menschen – egal, von wo sie kommen. Denn so'n lütten Snack op Platt gifft uns dat Gefühl, tohuus to sien.

Plattdüütsch leevt! Nutzen Sie die Gelegenheit, diese alte und doch junge, lebendige Sprache kennen zu lernen, zu erleben oder wiederzuentdecken.

Hoochdüütsch kann jeedeen Döösbaddel snacken – Platt is för de Plietschen!

Ihre



Katharina Fegebank  
Zweite Bürgermeisterin der Freien und Hansestadt Hamburg und Senatorin für Wissenschaft, Forschung und Gleichstellung und Bezirke



**Samstag, 20. 4. 2024**

ganztags **Plattdeutsche Entdeckertour** **Eintritt frei**  
**im Michel per MichelApp**  
*Hauptkirche St. Michaelis*  
*Englische Planke 1, 20459 Hamburg*

---

10–12 Uhr **Stadtführung durch das Schanzenviertel** **Teilnah-**  
*Treffpunkt: S-Bahnhof Sternschanze,* **megebühr**  
*Ausgang Schanzenstr.* **10 €**  
*Anmeldung nicht erforderlich*

---

10–14 Uhr **Plattdüütsch för de ganze Familie** **Eintritt frei**  
**(Vor)Lesen & Spielen**  
*Bücherhalle Bergedorf*  
*Körber Haus/Holzhude, 21029 Hamburg*

---

11–12.30 Uhr **Fit für Ohnsorg** **Teilnah-**  
**Schnellkurs für Theaterbesucher** **megebühr**  
**mit Bernhard Koch** **10 €**  
*VHS Zentrum West*  
*Waitzstr. 31, Hamburg/Othmarschen*

---

11–16 Uhr **Tag der offenen Tür** **Eintritt frei**  
**Besichtigung und Führung**  
*Niederdeutsche Bibliothek*  
*der Carl-Toepfer-Stiftung*  
*Peterstr. 36/Ecke Hütten, 20355 Hamburg*

---

11 Uhr **Kuno Muulwarp un Penelope** **Eintritt frei**  
**Bilderbuchkino für Kinder ab 5 Jahren**  
Matthias Pfeifer liest die wundervollste platt-  
deutsche Liebesgeschichte zwischen Himmel  
und Erde  
*Bücherhallen Neugraben*  
*Neugrabener Markt 7, 21149 Hamburg*

---

11 Uhr **Dat Leven is bunt** **Eintritt frei**  
**Plattdeutsche Lesung**  
**mit der Quickborn-Vereinigung**  
*Bürgerverein Rissen*  
*Wedeler Landstr. 2, 22559 Hamburg*

Tagesaktuelle Informationen unter [www.platt.hamburg](http://www.platt.hamburg)



Plattdüütschroot för Hamburg

11 Uhr **Matthias Stührwoldd** **Eintritt frei**  
**vertellt ut sien Böker**  
*Plattdüütschroot för Hamburg*  
*Staats- und Universitätsbibliothek*  
*Carl von Ossietzky (Vortragsraum)*  
*Von Melle-Park 3, 20146 Hamburg*

---

11 Uhr **Ahoi von Boord der PEKING** **Eintritt**  
**Plattdeutsche Führung** **15 €**  
*Deutsches Hafenumuseum*  
*Schuppen 50a/Kleiner Grasbrook,*  
*20457 Hamburg*

---

11 Uhr **Platt is bunt** **Eintritt frei**  
**eine Ausstellung des Länderzentrum**  
**für Niederdeutsch**  
*Niederdeutsche Bibliothek*  
*der Carl-Toepfer-Stiftung*  
*Peterstr. 36/Ecke Hütten, 20355 Hamburg*

---

11 Uhr **Alsterschipperrn – en Törn op platt** **Fahrpreis**  
*Alster-Touristik-GmbH.* **10 €**  
*Anleger Jungfernstieg, 20345 Hamburg*

---

11.30 Uhr **Plattdeutsche Rathausführung** **Eintritt frei**  
**mit Olaf Duge**  
*Rathaus der Freien und Hansestadt Hamburg*  
*Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg*

---

12–13 Uhr **Rundgang dör de Bökeree** **Eintritt frei**  
*Zentralbibliothek der Bücherhallen*  
*Hühnerposten 1, 20097 Hamburg*

12–13 Uhr **„Moin Plattshibai“** Eintritt frei  
**mit Silke Borchert**  
Plattdeutsche Geschichten im Kamishibai  
Erzähltheater, Lieder und Fingerspiele op  
Platt  
*Bücherhalle Wandsbek*  
*Wandsbeker Allee 64, 22041 Hamburg*

---

12–13 Uhr **„Un still is alle Larm“** Eintritt frei  
**mit dem Klaus Groth Trio**  
*Lichtwarksaal*  
*Neanderstr. 22, 20145 Hamburg*

---

12 Uhr **Lesung aus dem plattdeutschen Buch** Eintritt frei  
**des Jahres 2023**  
**„Regen in‘n Kopp“**  
**von Ove Thomsen**  
*Bücherhalle Bergedorf*  
*Körber Haus/Holzhude, 21029 Hamburg*

---

12 Uhr **Op Platt dörch de Stadt** Eintritt frei  
**Rundgang durch die Hamburger Innenstadt**  
**mit Thorsten Börnsen vom LzN Bremen**  
*Rathaus der Freien und Hansestadt Hamburg*  
*Haupteingang, 20095 Hamburg*

---

12 Uhr **Jan Graf vertellt** Eintritt frei  
**plattdüütsche Geschichten**  
*Plattdüütschroot för Hamburg*  
*Staats- und Universitätsbibliothek*  
*Carl von Ossietzky (Vortragsraum)*  
*Von Melle-Park 3, 20146 Hamburg*

---

12 Uhr **Kanemaki Chor** Eintritt frei  
Offene Chorproben mit bekannten  
plattdeutschen Liedern  
*Zentralbibliothek der Bücherhallen*  
*Hühnerposten 1, 20097 Hamburg*

---

13 Uhr **Gerd Spiekermann** Eintritt frei  
**Reeg di nich up**  
*Plattdüütschroot för Hamburg*  
*Staats- und Universitätsbibliothek*  
*Carl von Ossietzky (Vortragsraum)*  
*Von Melle-Park 3, 20146 Hamburg*

- 
- 13 Uhr **Plattdeutscher Rundgang** Eintritt  
4 €  
durchs Rieck Haus mit Buer Ernie  
*Freilichtmuseum Rieck Haus*  
*Curslacker Deich 284, 21039 Hamburg*
- 
- 13 Uhr **Seemanns Chor** Eintritt frei  
Offene Chorproben mit bekannten  
plattdeutschen Liedern  
*Zentralbibliothek der Bücherhallen*  
*Hühnerposten 1, 20097 Hamburg*
- 
- 13.30 Uhr **Plattdeutsche Rathausführung** Eintritt frei  
mit Olaf Duge  
*Rathaus der Freien und Hansestadt Hamburg*  
*Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg*
- 
- 13.30–  
14.30 Uhr **„Karl Valentin op Platt“** Eintritt frei  
**VHS-Kursteilnehmer/innen spielen**  
kurze Dialoge des Münchner Komikers  
*Lichtwarksaal*  
*Neanderstr. 22, 20145 Hamburg*
- 
- 14 Uhr **Kirchenführung op Platt** Eintritt frei  
in den Vier- und Marschlanden  
mit Hanna Wörmbke  
*Kirchengemeinde St. Johannis*  
*Rieckweg 2, 21039 Hamburg*
- 
- 14 Uhr **Petra Wede/Bernhard Koch** Eintritt frei  
und Hans-Hinrich Kahrs  
vertellt vun Sööte Tieden - Sure Tieden  
*Plattdüütschroot för Hamburg*  
*Staats- und Universitätsbibliothek*  
*Carl von Ossietzky (Vortragsraum)*  
*Von Melle-Park 3, 20146 Hamburg*
- 
- 14 Uhr **Dat Leven is bunt** Eintritt frei  
Lesung und Klönsnack op Platt  
Sonja Dohrmann und Pastor i. R. Georg Timm  
*Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sinstorf*  
*Gemeindehaus Sinstorfer Kirchweg 21,*  
*21077 Hamburg*
- 
- 14 Uhr **Plattdeutscher Rundgang** Eintritt  
4 €  
durchs Rieck Haus mit Buer Ernie  
*Freilichtmuseum Rieck Haus*  
*Curslacker Deich 284, 21039 Hamburg*

14 Uhr	<b>Ahoi von Boord der PEKING</b> <b>Plattdeutsche Führung</b> <i>Deutsches Hafenumuseum Schuppen 50a/Kleiner Grasbrook, 20457 Hamburg</i>	Eintritt 15 €
14.30– 15.30 Uhr	<b>Rundgang dör de Bökeree</b> <i>Zentralbibliothek der Bücherhallen Hühnerposten 1, 20097 Hamburg</i>	Eintritt frei
15–16 Uhr	<b>Hanna un de Hummel</b> <b>Theaterstück vun un mit Benita Brunnert</b> <i>Lichtwarksaal Neanderstr. 22, 20145 Hamburg</i>	Eintritt frei
15–16.30 Uhr	<b>Planten un Blomen ok in Bergstedt</b> <b>Plattdeutsche Führung durch den KGV mit Wolf Baus</b> <i>Bergstedt: Kleingartenverein 584 Heidredder (geht von der Bergst. Chausee ab) Vereinshaus, Hamburg</i>	Teilnahme kostenlos
15–17 Uhr	<b>Plattdeutsche Lesung</b> <b>mit Marie Sophie Koop, Ove Thomsen und Heiko Thomsen</b> <i>Nachbarschaftstreff Langenfelde S-Bahn Langenfelde/Marktplatz Linse, 22525 Hamburg</i>	Anmel- dung bis 4.4.2024 unter 040/ 54000649 (Nicole Voigt)
15–17 Uhr	<b>Wi snackt platt</b> <b>Een bunt Blomenstruuß op Platt</b> <b>Geschichten von Eidelstedter Plattsacker</b> <i>Bücherhalle Eidelstedt Alte Elbgastr. 12, Kulturzentrum STEEDT, Hamburg</i>	Eintritt frei
15–17 Uhr	<b>Plattdeutsche Führung</b> <b>über den Ohlsdorfer Friedhof</b> <b>mit Holger Andresen</b> <i>Treffpunkt: Fuhlsbüttler Str. 756 22337 Hamburg (hinter dem Verwaltungs- gebäude, friedhofseitig)</i>	Anmel- dung bis 16.4.2024 Teilnah- megebühr 7 €
15–18 Uhr	<b>Jochen Wiegandt</b> <b>singt un vertellt Tohoop mit Frünn</b> <i>Gemeindesaal der Ansgar Kirche Langenhorn Wördenmoorweg 22, 22415 Hamburg</i>	Eintritt frei

15 Uhr **Kinder singen für Kinder**  
**Hamburger Schulchöre**  
**singen auch plattdeutsche Lieder**  
*Hauptkirche St. Michaelis*  
*Englische Planke 1, 20459 Hamburg* Vorverkauf  
über Ham-  
burger  
Abendblatt

---

15 Uhr **Döntjes und Leeder**  
**bi Koffi un Koken – ward vertelt un ward**  
**plattdüütsche Leeder sunen**  
*Freilichtmuseum Rieck Haus*  
*Curslacke Deich 284, 21039 Hamburg* Eintritt  
4 €

---

15 Uhr **Petra Wede/Bernhard Koch**  
**und Hans-Hinrich Kahrs**  
**vertelt vun Sööte Tieden – Sure Tieden**  
*Plattdüütschroot för Hamburg*  
*Staats- und Universitätsbibliothek*  
*Carl von Ossietzky (Vortragsraum)*  
*Von Melle-Park 3, 20146 Hamburg* Eintritt frei

---

16–17.30  
Uhr **Fit für Ohnsorg**  
**ein Schnellkurs für Theaterbesucher**  
*Online-VHS-Kurs*  
*[www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de)* Anmel-  
dung bis  
18.4.2024  
Teilnah-  
megebühr  
10 €

---

16 Uhr **Plattdüütsche Riemels**  
**Runges Märken „Van den Fischer un siene Fru“**  
**un väl ümtau**  
*KulturWerk Rahlstedt*  
*Boizenburger Weg 7, 22143 Hamburg* Eintritt  
10 € für  
Nichtmit-  
glieder  
5 € für  
Mitglieder  
des KW

---

16 Uhr **Dat Leven is bunt**  
**Plattdeutsche Lesung**  
**mit der Quickborn-Vereinigung**  
*Zentralbibliothek der Bücherhallen*  
*Hühnerposten 1, 20097 Hamburg* Eintritt frei



16 Uhr	<b>Plattdeutscher Rundgang durchs Rieck Haus mit Buer Ernie</b> <i>Freilichtmuseum Rieck Haus Curslacke Deich 284, 21039 Hamburg</i>	Eintritt 4 €
16 Uhr	<b>En Plattdüütsch-Nohmiddag mit Jasper Vogt</b> <i>Heimatvereinigung Finkenwerder e.V. Mensa der Stadtteilschule Finkenwerder Norderschulweg, 21129 Hamburg</i>	Eintritt frei
17 Uhr	<b>Seefohrt deit noot Geschichten von de Waterkant Uwe Michelsen liest Geschichten rund üm den Hamborger Haven</b> <i>Flussschifferkirche Hohe Brücke 2, 20459 Hamburg</i>	Spende erbeten
17 Uhr	<b>Theaterführung durchs Ohnsorg-Theater</b> <i>Ohnsorg-Theater Heidi-Kabel-Platz 1, 20099 Hamburg</i>	Eintritt frei
18–20 Uhr	<b>Rundgang durch St. Pauli Stadtführung</b> <i>Kurverwaltung St. Pauli e.V. U-Bahnhof St. Pauli, Ausgang Millerntorplatz, Hamburg</i>	Teilnah- megebühr 10 €
18 Uhr	<b>„De Schimmelrieder“ Dramaturgische Einführung</b> <i>Ohnsorg-Theater Heidi-Kabel-Platz 1, 20099 Hamburg</i>	Eintritt frei
19 Uhr	<b>„De Schimmelrieder“ Theateraufführung</b> <i>Ohnsorg-Studio Heidi-Kabel-Platz 1, 20099 Hamburg</i>	Theater- karte er- forderlich
19.30 Uhr	<b>„Landünner“ Theateraufführung</b> <i>Ohnsorg-Theater Heidi-Kabel-Platz 1, 20099 Hamburg</i>	Theater- karte er- forderlich

Sonntag, 21. 4. 2024

10 Uhr **Plattdeutscher Gottesdienst** **Eintritt frei**  
mit Uwe Michelsen  
Cantate-Kirche  
Duvenstädter Markt 4, 22397 Hamburg

10 Uhr **Plattdeutscher Gottesdienst** **Eintritt frei**  
mit Pastorin Carina Lohse  
Kirche in Flottbek  
Bei der Flottbeker Kirche 2, 22607 Hamburg

15 Uhr **Plattdeutscher Gottesdienst** **Eintritt frei**  
mit Uwe Michelsen  
Flussschifferkirche  
Hohe Brücke 2, 20459 Hamburg

Yared Dibaba und Werner Momsen  
präsentieren Ihre Platt-Stars bei

De 3. groote  
Plattdüütsch  
**GALA**



**FREITAG, 18. OKTOBER 2024**  
**19 UHR LAEISZHALLE HAMBURG**

Tickets unter [www.plattdeutsch-gala.de](http://www.plattdeutsch-gala.de) und an allen bekannten VVK-Stellen

# Unsere Medienpartner begleiten den 4. Hamburger Plattdüütsch Dag:



14.04.24 „Wi snackt Platt“ – Wat löppt bi’n Plattdüütsch  
8.30–9 Uhr **Dag in Hamburg**  
NDR 90,3 Vorberichte, Interviews und Reportagen op Platt. Auch  
online und als Podcast zu hören unter [www.ndr.de/platt](http://www.ndr.de/platt),  
in der NDR Hamburg APP und in der ARD Audiothek

---

17.04.24 **NDR Schlager**  
19–19.30 „Wi snackt Platt“ – Wat löppt bi’n Plattdüütsch  
Uhr **Dag in Hamburg**  
Wiederholung der Sendung vom 14.4.

---

19.04.24 **Platt för de Stadt – NDR 90,3-Eröffnungsabend zum**  
19 Uhr **Hamburger Plattdüütsch Dag**  
Musik un Geschichten ut Hamburg mit Norma, Gerrit  
Hoss, Annie Heger, Wiebke Colmorgen, u.a.  
Ort: NDR 90,3, Foyer-Bühne Haus 12, Rothenbaum-  
chaussee 132  
Kartenverlosung ab Anfang April auf [ndr.de/platt](http://ndr.de/platt)  
Ein Mitschnitt der Veranstaltung ist im Anschluss als  
Spezial-Ausgabe des „Wi snackt Platt“-Podcasts auf  
[ndr.de/platt](http://ndr.de/platt), in der NDR Hamburg App und in der ARD  
Audiothek verfügbar.

---

20.04.24  
NDR 90,3/ **Berichterstattung über den Plattdüütsch Dag**  
Hamburg  
Journal

---

21.04.24 „Wi snackt Platt“ - Dat weer de Plattdüütsch Dag in  
8.30–9.00 **Hamburg**  
Uhr Nachberichte, Interviews und Reportagen op Platt. Auch  
NDR 90,3 online und als Podcast zu hören unter [www.ndr.de/platt](http://www.ndr.de/platt),  
in der NDR Hamburg APP und in der ARD Audiothek

---

24.04.24 **NDR Schlager**  
19–19.30 „Wi snackt Platt“ - Dat weer de Plattdüütsch Dag in  
Uhr **Hamburg**  
Wiederholung der Sendung vom 21.4.

---

## Hamburger Abendblatt

17.04.2024 - 21.04.2024

Das Hamburger Abendblatt begleitet den 4. Hamburger Plattdüütsch  
Dag mit einer Reihe von Beiträgen in der Woche vorher.

# Der Plattdüütschroot för Hamburg

Mehr als 100.000 Menschen in Hamburg können Plattdeutsch. Um deren Anliegen kümmert sich seit 2003 der Plattdüütschroot för Hamburg. Er wacht darüber, dass die Regionalsprache Plattdeutsch in der Freien und Hansestadt Hamburg zu ihrem Recht kommt.

Im Plattdüütschroot sitzen Vertreter, die von den Hamburger Bürgervereinen, von den Fraktionen in der Bürgerschaft, von den Kammern, den Kirchen, vom Rundfunk, von der Verwaltung und vom Ohnsorg-Theater entsandt werden.

Seit 1999 gilt in Deutschland die Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprache“. Dieser Vertrag ist europäisches Rechtsgut. Er soll dem weiteren Niedergang dieser Sprachen entgegen wirken. Das heißt für uns: mehr Platt in Kindergärten, in Schulen und Hochschulen, in Amtsgeschäften, vor Gericht, in der Wirtschaft, im sozialen Leben und Platt in Kultur und Medien.

Platt ist die Sprache, die auch bei uns in Hamburg zu Hause ist. Und so soll es auch bleiben. Und damit es mit dem Plattdeutschen voran geht, müssen alle Vereine, Organisationen und Institutionen Hand in Hand arbeiten. Der Plattdüütschroot för Hamburg steht dabei zur Seite und kontrolliert die Umsetzung.

Mit freundlicher Unterstützung von:



Behörde für Wissenschaft,  
Forschung und Gleichstellung

Hamburger Abendblatt



Verein  
Plattdüütsch in  
Hamburg e.V.